



Malaysian folk song  
in Dikir Barat style

arr. Tracy Wong

**A** ♩ = 60

S. E-wah bu - leh, E-wah bu - leh, E-wah bu - leh, te - ra - ju ti -

A. eh...

B. eh...

6

S. go, E-wah e - wah, bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go. E-wah bu -

A. (eh..)

B. (eh..)

**B** 11

S. le' E-wah bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go, E-wah e -

A. E-wah bu - leh, E-wah bu - leh, t'ra - ju ti - go

B.

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

15

S. wah, E-wah bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go. E-wah bu -

A. E-wah e - wah e-wah bu - leh E-wah bu -

B. E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go. E-wah bu -

19 **C**

S. leh, E-wah bu - leh, E-wah bu - leh te ti - go, E-wah e -

A. leh, E-wah bu - leh, E-wah bu - leh a - ju ti - go, E-wah e -

B. leh, E-wah bu - leh, E-wah te - ra - ju ti - go, E-wah e -

23

S. wah, E-wah bu - leh, -wah bu - leh te - ra - ju ti - go.

A. wah, E-wah bu - leh E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go. A - la e -

B. wah, E-wah bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go. A - la e -

27 **D**

S. wah e-wah bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go t'ra-ju ti - go

A. e-wah bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go, A - la e -

B. wah ha! ha! leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti - go, A - la e -

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

31

S. A - la e wah e-wah bu - leh, E-wah bu - leh ha! te - ra - ju ti - go.

A. wah e-wah bu - leh, E-wah bu - leh ha! te - ra - i

B. wah ha! ha! leh, E-wah bu - leh ha! te - ti - go.

35 **E** *clap*

S. *clap*

A. *clap*

B. *clap*

39 **F**

S. E-wah bu - leh, E-wah bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti -

A. ah bu-leh, E-wah bu- leh,

B. E-wah bu-leh, E-wah bu- leh,

43

S. E-wah e - wah, E-wah bu - leh, E-wah bu - leh te - ra - ju ti -

A. t'ra-ju ti- go. E-wah e- wah e-wah bu-leh E-wah bu - leh te - ra - ju ti -

B. t'ra-ju ti- go. E-wah e- wah e-wah bu-leh E-wah bu - leh te - ra - ju ti -

PERUSAL SCORE ONLY - PLEASE DO NOT COPY

47

S.

A.

B.

"Wau Bulan" is a folk song and dance that originates from Malaysia. It is performed in a *Jikir Barat* style whereby performers sit in rows on the floor / stage to sing and do choreographed hand and body movements. *Jikir Barat* is usually performed by Malaysians as a way of preserving and cultivating the Malay community culture and dance. The flexibility of this style of performance allows the music to be adapted to various settings and performers are also encouraged to come up with new lyrics to any existing tune. "Wau Bulan" describes the beauty of the traditional kite (*wau*) with a rounded bottom shaped like a half moon (*bulan*) as it flies up high in the sky.

Translation and pronunciation guide:

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| <b>Ewah boleh teraju tigo</b> | Alə' ju tigo          |
| əwah bule tərədʒu tigo        | ə' ju le tərədʒu tigo |
| Wow, the three-cornered moon  | ree-cornered moon     |

Performance guide:

- Section A – Melody can be sung by a soloist, or a group of singers.
- Section B – Equal amount of voices for both voice parts.
- Section C – tempo change begins at bar 18. Percussion and additional hand claps and movement begin here.
- Section D – second half of the melody is performed by the bass voice.
- Section E – not sung. Percussion break / 16 measures of movements (repeat as needed).
- \*optional repeat of section C and/or D\*
- Section F – final section that rounds off the piece.

This piece is to be sung with a background accompaniment of hand drums (*kompang*, or one that is similar): The first pair (Hand drum 1 and 2) should be the main one played, especially if there is only one percussionist. Other parts can be added depending on the number of percussionists available.

1

Hand drum 1

Hand drum 2

Hand drum 3

Hand drum 4